

OBSAH II. DÍLU

1.	HODNOTY KULTURNÍCH PAMÁTEK A KRITÉRIA JEJICH HODNOCENÍ	
1.1	Kulturní památky a jejich hodnoty . . . . .	5
1.2	Kritéria hodnocení kulturních památek . . . . .	10
2.	ŠKODLIVÉ VLIVY NA KULTURNÍ PAMÁTKY, JEJICH POVAHA A PŘÍČINY	
2.1	Smysl a východiska klasifikace škodlivých vlivů na památkové objekty . . . . .	17
2.2	Škodlivé vlivy přírodní a přirozené povahy . . . . .	18
2.3	Závady v původním provedení . . . . .	19
2.4	Škodlivé vlivy provozu a užívání . . . . .	20
2.5	Zanedbání ochrany a průběžného udržování . . . . .	23
2.6	Závadné opravy a nevhodné úpravy . . . . .	24
2.7	Chročení památek v souvislosti s rozvojem techniky, ekonomiky a nové výstavby . . . . .	30
2.8	Malverzace s movitými památkami . . . . .	32
2.9	Přímé poškozování a ničení kulturních památek . . . . .	33
3.	ZÁSADY K ZACHOVÁNÍ PAMÁTEK A PROBLEMATIKA JEJICH AUTENTICNOSTI	
3.1	Vztahy mezi příčinami a stupněm poškození památek a praktickými zásahy k jejich zachování . . . . .	43
3.2	Ochrana a obnova kulturních památek a problematika jejich autentičnosti . . . . .	49
3.3	Některé další aspekty vztahů mezi příčinami a stupněm poškození památek a praktickými zásahy k jejich za- chování . . . . .	69
4.	ZÁKLADNÍ TEORETICKÉ ASPEKTY KULTURNÍ FUNKCE PAMÁTEK A JEJICH VÝCHOVNÉHO UPLATNĚNÍ	
4.1	Kulturní a kulturně výchovné funkce památek . . . . .	77
4.2	Polohy uplatňování kulturně výchovné funkce památek . . . . .	81
5.	TEORETICKÉ OTÁZKY ZÁSAD A KONCEPCE PAMÁTKOVÉ PĚČE	
5.1	Potřeba, význam a společensko-historická podmíně- nost zásad a koncepce památkové péče . . . . .	95
5.2	Několik pohledů na historický vývoj zásad a kon- cepce památkové péče . . . . .	96
5.3	Teoretické základy současné problematiky zásad a koncepce památkové péče . . . . .	113
5.4	Některé konkrétní příklady k formulaci koncepce a zásad památkové péče v socialistické společnosti . . . . .	125
	POZNÁMKY . . . . .	131

5.	THEORETISCHE FRAGEN DER GRUNDSÄTZE UND DER KONZEPTION DER DENKMALPFLEGE	
5.1	Bedürfnis, Bedeutung und gesellschaftlich historische Bedingtheit der Grundsätze und der Konzeption der Denkmalpflege . . . . .	95
5.2	Einige Anblicke auf die historische Entwicklung der Grundsätze und der Auffassung der Denkmalpflege seit der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts . . . . .	96
5.3	Theoretische Gründe der gleichzeitigen Problematik der Prinzipien und der Konzeption der Denkmalpflege . . . . .	113
5.4	Einige konkrete Beispiele zur Formulierung der Grundsätze und der Konzeption der Denkmalpflege in der sozialistischen Gesellschaft . . . . .	125
	BEMERKUNGEN . . . . .	131
Beilagen :		
A.	EINIGE DOKUMENTE ZUR GESCHICHTE DER DENKMALPFLEGE	
1.	Breve des Papsten Leo X., mit dem er Raffael zum Oberintendanten der antischen Altertümllichkeiten ernannt (27.8.1516) . . . . .	143
2.	Verordnung Alexanders, Markgrafen von Bayreuth, zur Erhaltung der Denkmale (10.4.1780) . . . . .	144
3.	Verordnung Ludwigs, Grossherzogen von Hessen, über den Schutz der Baudenkmale (22.1.1818) . . . . .	146
B.	ÜBERSICHT DER HAUPTSÄCHLICHEN RECHTSVORSCHRIFTEN BETREFFEND DIE STAATLICHE DENKMALPFLEGE IN DER TSCHECHISCHEN SOZIALISTISCHEN REPUBLIK Zusammengestellt von JUDr. František Plachý	
1.	Grundvorschriften . . . . .	149
2.	Einzelne Bestimmungen des Gesetzes über die Kulturdenkmale und zusammenhängende Vorschriften . . . . .	149
C.	AUSWAHLVERZEICHNIS FACHLICHER LITERATUR ÜBER DIE DENKMALPFLEGE - II. Ausländische Periodika . . . . .	167
	VERZEICHNIS DER TAFELN . . . . .	175



P ř í l o h y :

A. NĚKOLIK DOKUMENTŮ K DĚJINÁM PAMÁTKOVÉ PĚČE

1. Breve papeže Lva X., kterým ustanovuje Raffaela  
vrchním intendantem antických starožitností  
(27.8.1516) . . . . . 143
2. Nařízení Alexandra, markraběte z Bayreuthu,  
k zachování památek  
(10.4.1780) . . . . . 144
3. Nařízení Ludvíka, velkovévody Hessenského,  
o ochraně stavebních památek  
(22.1.1818) . . . . . 146

B. PŘEHLED HLAVNÍCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ TÝKAJÍCÍCH SE  
STÁTNÍ PAMÁTKOVÉ PĚČE V ČESKÉ SOCIALISTICKÉ  
REPUBLICĚ

Sestavil JUDr. František Plachý

1. Základní předpisy . . . . . 149
2. Jednotlivá ustanovení zákona o kulturních památkách  
a předpisy s nimi související . . . . . 149

C. VÝBĚROVÝ SEZNAM LITERATURY O PAMÁTKOVÉ PĚČI - II.

Zahraniční periodika . . . . . 167

SEZNAM TABULEK . . . . . 175

Д-Р Властимил Винтер, канд. технических наук:

ВВЕДЕНИЕ В ИСТОРИЮ И ТЕОРИЮ ОХРАНЫ ПАМЯТНИКОВ

II

Теоретические вопросы ценностей и оценки, сохранения и культурно-воспитательного применения памятников. Теоретические вопросы принципов и концепции охраны памятников

Содержание IIого тома:

1	ЦЕННОСТИ КУЛЬТУРНЫХ ПАМЯТНИКОВ И КРИТЕРИИ ИХ ОЦЕНКИ	
1.1	Культурные памятники и их ценности	5
1.2	Критерии оценки культурных памятников	10
2	ВРЕДНЫЕ ВЛИЯНИЯ НА КУЛЬТУРНЫЕ ПАМЯТНИКИ, ИХ ХАРАКТЕР И ПРИЧИНЫ	
2.1	Смысл и исходные пункты классификации вредных влияний на культурные памятники	17
2.2	Вредные влияния природного и естественного характера	18
2.3	Недостатки в первоначальном исполнении	19
2.4	Вредные влияния эксплуатации	20
2.5	Небрежное отношение к охране и текущему ремонту	23
2.6	Недостаточные ремонты и неподходящая отделка	24
2.7	Опасность угрожающая памятникам в связи с развитием техники, экономики и нового строительства	30
2.8	Хищение движимых памятников	32
2.9	Непосредственное повреждение и уничтожение культурных памятников	33
3	МЕРОПРИЯТИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ ПАМЯТНИКОВ И ПРОБЛЕМАТИКА ИХ АВТЕНТИЧНОСТИ	
3.1	Отношения между причинами и мерой повреждения памятников и практическими мероприятиями по их сохранению	43
3.2	Охрана и обновление культурных памятников и проблематика их автентичности	49
3.3	Некоторые дальнейшие аспекты отношений между причинами и мерой повреждения культурных памятников и практическими мероприятиями по их сохранению	69
4	ОСНОВНЫЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ КУЛЬТУРНОЙ ФУНКЦИИ ПАМЯТНИКОВ И ИХ ВОСПИТАТЕЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ	
4.1	Культурная и культурно-воспитательная функция памятников	77
4.2	Уровни применения культурно-воспитательной функции памятников	81

<b>5 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ ПРИНЦИПОВ И КОНЦЕПЦИИ ОХРАНЫ ПАМЯТНИКОВ</b>	
5.1 Потребность, значение и общественно-историческая обусловленность принципов и концепции охраны памятников	95
5.2 Несколько примеров из исторического развития аспектов и понимания охраны памятников с начала первой половины 19 века	96
5.3 Теоретические основы современной проблематики аспектов и концепции охраны памятников	113
5.4 Некоторые конкретные примеры к формуляции аспектов и концепции охраны памятников в социалистическом обществе	125
<b>ПРИМЕЧАНИЯ</b> .....	131
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ:</b>	
<b>А НЕСКОЛЬКО ДОКУМЕНТОВ К ИСТОРИИ ОХРАНЫ ПАМЯТНИКОВ</b>	
1 Вресе папы Льва X, которым назначает Рафаэля главным интендантом античных древностей ( 27ого августа 1516г.)	143
2 Постановление Александра, маркграфа из Вайрэйта, о сохранении памятников ( 10ого апреля 1780г.)	144
3 Постановление герцога Людвиг Гессенского об охране памятников архитектуры ( 22ого января 1818г.)	146
<b>Б ОБЗОР ОСНОВНЫХ ПОСТАНОВЛЕНИЙ КАСАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОХРАНЫ ПАМЯТНИКОВ В ЧЕШСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ</b>	
Составил д-р Франтишек Плахи	
1 Основные постановления	149
2 Отдельные постановления закона о культурных памятниках и предписания с ними связанные	149
<b>С ИЗБРАННАЯ БИБЛИОГРАФИЯ ОБ ОХРАНЕ ПАМЯТНИКОВ II</b>	
Заграничные журналы	167
<b>УКАЗАТЕЛЬ ТАБЛИЦ</b> .....	175

PhDr. Vlastimil Vinter, CSc.:

INTRODUCTION INTO THE HISTORY AND THEORY IN THE CARE OF MONUMENTS

II.

Theoretical Problems of Values and Evaluation, of Conservation and of Cultural and Educational Function of Monuments. Theoretical Problems of Principles and Concepts in the Care of Monuments

C o n t e n t s :

1.	CULTURAL MONUMENTS VALUES AND CRITERIA OF THEIR EVALUATION	
1.1	Cultural Monuments and their Values . . . . .	5
1.2	Criteria in Evaluating of Cultural Monuments . . . . .	10
2.	HARMFUL INFLUENCES ON CULTURAL MONUMENTS THEIR NATURES AND CAUSES	
2.1	Purpose and Importance of Classifying the Harmful Influences on Monuments Properties . . . . .	17
2.2	Harmful Influences of Natural and Inherent Character . . . . .	18
2.3	Defects in the Original work . . . . .	19
2.4	Operational and Use Harmful Influences . . . . .	20
2.5	Absence of Protection and of Continuous Maintenance . . . . .	23
2.6	Wrong Repairs and Improper Adaptations . . . . .	24
2.7	Monuments Indangering in Connection with the Technical, Economic and New Construction Development . . . . .	30
2.8	Malversations with Movable Monuments . . . . .	32
2.9	Direct Damage and Destruction of Cultural Monuments . . . . .	33
3.	INTERVENTIONS IN PRESERVING OF MONUMENTS AND PROBLEMS OF THEIR AUTHENTICITY	
3.1	Relations between the Causes and the Degree of Monu- ments Damage and Practical Interventions as to their Preservation . . . . .	43
3.2	Protection and Restoration of Cultural Monuments and their Authenticity Problems . . . . .	49
3.3	Some Other Aspects of the Relations between the Causes and the Degree of the Damage to the Cultural Monuments and Practical Interventions as to their Preservation . . . . .	69
4.	BASIC THEORETICAL ASPECTS CONCERNING THE CULTURAL FUNCTION OF MONUMENTS AND THEIR EDUCATIONAL APPLICATION	
4.1	Cultural and Educational Function of Monuments . . . . .	77
4.2	Principal Levels of Applying the Cultural and Educational Function of Monuments . . . . .	81
5.	THEORETICAL PROBLEMS OF PRINCIPLES AND CONCEPTS IN THE CARE OF MONUMENTS	

5.1	Need, Importance and Socio-historical Conditions of Principles and Concepts in the Care of Monuments . . . . .	95
5.2	Several Views on the Historical Development of Monuments Care Principles and Concepts Beginning the First Half of the 19 <sup>th</sup> Century . . . . .	96
5.3	Theoretical Bases of the Present Problems Concerning Principles and Concepts in the Care of Monuments . . . . .	113
5.4	Some Concrete Examples of Formulating Principles and Concepts of the Care of Monuments in the Socialist Society . . . . .	125
NOTES . . . . .		131

A n n e x :

A.	SOME DOCUMENTS CONCERNING THE HISTORY OF THE CARE OF MONUMENTS	
1.	Brevet of the Pope Lion X, Appointing Raffael the Intendant-in-chief of Ancient Antiquities (27 August 1516) . . . . .	143
2.	Alexander's the Margrave of Bayreuth Decree to Preserve Monuments (10 April 1780) . . . . .	144
3.	Decree of Louis the Archduke of Hesse on the Care of Architectonic Monuments (22 January 1818) . . . . .	146
B.	SURVEY OF THE MAIN BODY OF LAW REGULATING THE STATE CARE OF MONUMENTS IN THE CZECH SOCIALIST REPUBLIC Compiled by JUDr. František Plachý	
1.	Fundamental Regulations . . . . .	149
2.	Particular Provisions of the Law on Cultural Monuments and Connected Regulations . . . . .	149
C.	SELECTED LIST OF LITERATURE ON THE CARE OF MONUMENTS II. Foreign Periodicals . . . . .	167
LIST OF TABLES . . . . .		175



PhDr. Vlastimil Vinter, CSc.:

INTRODUCTION DANS L'HISTOIRE ET LA THEORIE DE LA PROTECTION DES MONUMENTS  
HISTORIQUES

II.

Questions théoriques des valeurs et de l'évaluation, de la conservation et de la fonction culturelle et éducative des monuments historiques. Questions théoriques concernant les principes et la conception de la protection des monuments historiques

C o n t e n u :

1. VALEURS DES MONUMENTS HISTORIQUES ET LES CRITERES DE LEUR EVALUATION	
1.1 Monuments historiques et leurs valeurs . . . . .	5
1.2 Critères de l'évaluation des monuments historiques . . . . .	10
2. INFLUENCES NOCIVES SUR LES MONUMENTS HISTORIQUES, LEUR CARACTERE ET LEURS CAUSES	
2.1 Le sens et les points de départ de la classification des influences nocives sur les monuments historiques . . . . .	17
2.2 Influences nocives du caractère naturel . . . . .	18
2.3 Défauts dans l'exécution originale . . . . .	19
2.4 Influences nocives de l'exploitation et de l'emploi . . . . .	20
2.5 Négligence de la protection et de l'entretien courant . . . . .	23
2.6 Réparations défectueuses et adaptations inconvenables . . . . .	24
2.7 Menace pour les monuments historiques provenant du développement technique, économique et des construc- tions nouvelles . . . . .	30
2.8 Malversations avec les monuments mobiles . . . . .	32
2.9 Endommagements et destructions directes des monuments historiques . . . . .	33
3. MESURES EN FAVEUR DE LA CONSERVATION DES MONUMENTS HISTORIQUES ET QUESTIONS DE LEUR AUTHENTICITE	
3.1 Relations entre les causes et le degré de l'endomma- gement des monuments historiques et les mesures pra- tiques pour leur conservation . . . . .	43
3.2 Préservation et restauration des monuments historiques et les questions de leur authenticité . . . . .	49
3.3 Quelques autres aspects concernant les relations entre les causes et le degré de l'endommagement des monuments historiques et les mesures pratiques pour leur conservation . . . . .	69
4. ASPECTS THEORIQUES FONDAMENTAUX DE LA FONCTION CULTURELLE DES MONUMENTS HISTORIQUES	
4.1 Fonction culturelle et éducative des monuments . . . . .	77
4.2 Plans et catégories de l'effectuation de la fonction culturelle et éducative des monuments historiques . . . . .	81

5.	QUESTIONS THEORIQUES DES PRINCIPES ET DE LA CONCEPTION DE LA PROTECTION DES MONUMENTS HISTORIQUES	
5.1	Besoin, importance et dépendance socio-historique des principes et de la conception de la protection des monuments . . . . .	95
5.2	Quelques regards sur le développement historique des principes et de la conception de la protection des monuments à partir de la première moitié du 19 <sup>me</sup> siècle . . . . .	96
5.3	Fondements théoriques des questions contemporaines des principes et de la conception de la protection des monuments historiques . . . . .	113
5.4	Quelques exemples concrets de la formulation des principes de la protection des monuments historiques dans la société socialiste . . . . .	125
	NOTES . . . . .	131

Suppléments :

A.	QUELQUES DOCUMENTS DE L'HISTOIRE DE LA PROTECTION DES MONUMENTS HISTORIQUES	
1.	Bref du pape Léon X, qui nomme Raphaël surintendant des antiquités (27 août 1516) . . . . .	143
2.	Décret d'Alexandre, margrave de Bayreuth, pour la conservation des monuments (10 avril 1780) . . . . .	144
3.	Décret de Louis, grand-duc de la Hesse, sur la protection des monuments de l'architecture (22 janvier 1818) . . . . .	146
B.	APERÇU DES RÈGLEMENTS JURIDIQUES PRINCIPAUX CONCERNANT LA PROTECTION D'ÉTAT DES MONUMENTS HISTORIQUES DANS LA RÉPUBLIQUE SOCIALISTE TCHÈQUE Assemblé par JUDr. František Plachý	
1.	Règlements juridiques fondamentaux . . . . .	149
2.	Prescriptions particulières de la loi sur les monuments historiques et règlements connexes . . . . .	149
C.	BIBLIOGRAPHIE CHOISIE DE LA LITTÉRATURE CONCERNANT LA PROTECTION DES MONUMENTS HISTORIQUES - II. Périodiques étrangers . . . . .	167
	LISTE DES TABLES . . . . .	175

PhDr. Vlastimil Vinter, CSc.:

EINFÜHRUNG IN DIE GESCHICHTE UND THEORIE DER DENKMALPFLEGE

II.

Theoretische Fragen der Werte und Wertung, der Erhaltung und der kultur-  
erzieherischen Funktion der Denkmale. Theoretische Fragen der Grundsätze und  
Konzeption der Denkmalpflege

Inhalt:

1. WERTE DER KULTURDENKMALE UND KRITERIEN IHRER WERTUNG	
1.1 Kulturdenkmale und ihre Werte . . . . .	5
1.2 Kriterien der Wertung der Kulturdenkmale . . . . .	10
2. SCHÄDLICHE EINFLÜSSE AUF DIE KULTURDENKMALE IHR CHARAKTER UND URSACHEN	
2.1 Sinn und Ausgangspunkte der Klassifikation der schäd- lichen Einflüsse auf die Denkmalobjekte . . . . .	17
2.2 Schädliche Einflüsse von Natur- und natürlicher Art . . . . .	18
2.3 Defekte in der ursprünglichen Ausführung . . . . .	19
2.4 Schädliche Einwirkungen des Betriebes und der Benutzung . . . . .	20
2.5 Vernachlässigung des Schutzes und der durchläufigen Instandhaltung . . . . .	23
2.6 Fehlerhafte Reparaturen und ungeeignete Veränderungen . . . . .	24
2.7 Bedrohung der Denkmale im Zusammenhang mit der Ent- faltung der Technik, Ökonomik und des neuen Aufbaus . . . . .	30
2.8 Malversationen mit den beweglichen Denkmalen . . . . .	32
2.9 Direkte Beschädigung und Vernichtung der Kulturdenkmale . . . . .	33
3. EINGRIFFE ZUR ERHALTUNG DER DENKMALE UND PROBLEMATIK IHRER AUTHENTIZITÄT	
3.1 Beziehungen zwischen den Ursachen sowie der Stufe der Beschädigung der Denkmale und den praktischen Eingriffen zu ihrer Erhaltung . . . . .	43
3.2 Schutz und Restaurierung der Kulturdenkmale und die Problematik ihrer Authentizität . . . . .	49
3.3 Einige weitere Aspekte der Beziehungen zwischen den Ursachen und der Stufe der Binstörung der Kul- turdenkmale und den praktischen Eingriffen zu ihrer Erhaltung . . . . .	69
4. THEORETISCHE GRUNDASPEKTE DER KULTURELLEN FUNKTION DER DENKMALE UND IHRER ERZIEHERISCHEN GELTENDMACHUNG	
4.1 Kulturelle und kulturerehrerische Funktion der Denkmale . . . . .	77
4.2 Lagen der Geltendmachung der kulturerehrerischen Funktion der Denkmale . . . . .	81